

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Рафиковой Антонины Семеновны «Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме», представленной на соискание ученой степени кандидата психологических наук по специальности 19.00.01 - Общая психология, психология личности, история психологии

В условиях всемирной глобализации с растущим двуязычием и многоязычием населения планеты, конкурентной профессиональной среды с заданными компетенциями одним из наиболее важных показателей конкурентоспособности личности является достаточно свободное владение иностранными языками. Вопросы теории овладения иностранным языком занимают значительное место в современных исследованиях двуязычия (А.А. Залевская, 2017) и тем самым относятся к числу весьма **актуальных** для мировой науки.

Проблемы понимания феноменов билингвизма, полилингвизма, транслингвизма с учетом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов включенности индивида в разнообразные социально-культурные контексты взаимоотношения с миром не перестают задавать познавательную трудность в психологической науке. На постнеклассической стадии развития современной науки требуются новые методологические стратегии в исследовании Я-концепции билингвальной личности, специфики овладения и пользования двумя и более языками, обеспечивающие новый ракурс понимания феноменов би-, поли-, транслингвизма.

Смею заметить, что в современной науке очевидно продвижение современных методологических стратегий когнитивного конструктивизма, строящегося на основе новых философских аргументов в защиту научного реализма (в рамках эволюционной эпистемологии, синергетики и

неклассической теории сознания), с одной стороны, и радикализации самой конструктивистской установки, с другой (Н.М. Смирнова, 2008; О.Ю. Цендровский, 20014). Странники феноменологического конструктивизма изучают множественность Я-конструкций с многообразием интерпретаций в описании людей в повседневной практике, исследуют межличностные функции различных интерпретаций, способствуя тем самым взаимопониманию в сложном мире. Диссертационная работа А.С. Рафиковой находится в фокусе концептуализации Я, коммуникативно-опосредованной языковыми ресурсами повседневной жизни.

Научная новизна результатов и выводов диссертационного исследования.

1. Определены общие и специфические оси пространства субъективных представлений о людях, включенных в процесс усвоения иностранного языка (ИЯ): факторы «энтузиазм - апатия», «неприятные – вызывают симпатию» и «дружелюбие - эгоистичность» являются общими для различных выборок обследуемых, включенных в процесс становления искусственного билингвизма (ИБ). Специфические модификации семантического пространства субъективных представлений о людях, включенных в процесс усвоения ИЯ, обусловлены особенностями языковой личности: монолингвальностью/билингвальностью, уровнем владения ИЯ, типом образования, наличием/отсутствием различий в представлениях «Я сейчас» и «Я как носитель языка», уровнем дискурсивных способностей, полом.

2. Разработана методика частного семантического дифференциала (ЧСД) для исследования структуры и реконструкции субъективных представлений, посредством которой происходит межличностное восприятие людей, включенных в процесс усвоения ИЯ.

3. Впервые при применении ЧСД в качестве объектов исследования использованы обобщающие категории, описывающие типичные роли межличностного взаимодействия по ходу формирования ИБ, что повышает экологическую валидность метода, поскольку полученные данные становятся индивидуализированными.

4. Разработан метод номинации шкал ЧСД, включающий 3 этапа: лексический, семантический и подбор конструкторов из метода репертуарной решетки (РЕП тестов) на основе статистического анализа.

Теоретическая значимость работы.

Диссертационная работа выполнена в конструктивистской Я-концепции, смещающей акцент с изучения сущностной природы Я на методы ее конструирования. С применением разработанной методики частного семантического дифференциала для исследования структуры и реконструкции субъективных представлений, посредством которой происходит межличностное восприятие людей, включенных в процесс усвоения ИЯ, получены следующие результаты:

1. Выявлены психологические компоненты феномена «искусственный биоллингвизм»: мотивация изучения ИЯ, языковая ситуативная тревожность, вторичная языковая личность, межкультурная коммуникация, субъективные представления о людях, включенных в процесс усвоения ИЯ.

2. Определены и систематизированы психологические аспекты феномена ИБ на разных этапах его становления. Показано, что на каждом этапе становления ИБ наблюдается своеобразное сочетание различных психологических компонентов. А именно, меняется уровень и характер мотивации изучения ИЯ, изменяется уровень языковой тревожности, постепенно формируется вторичная языковая личность, новая языковая и концептуальная картины мира, происходит формирование вторичного языкового сознания, когнитивного сознания и прагматикона. На последних стадиях радикально меняется межкультурная коммуникация, наполняется новыми когнитивными стратегиями, знанием новых коммуникативных ситуаций и навыками корректного общения в них. Появляется возможность осознанного конструирования межкультурных интеракций. Структура субъективных представлений об ИБ людей, включенных в процесс изучения ИЯ, трансформируется под влиянием гибкости, подвижности и многомерности билингвального сознания. На продвинутом и свободном уровне становления ИБ структура субъективных представлений базируется на оценке интеллектуальных особенностей и отношения человека к труду.

Появляется чувство «превосходства» и «покровительственное отношение» к окружающим, появляется возможность более дифференцировано воспринимать себе подобных.

Практическая значимость работы. Полученные результаты могут быть использованы:

- в практической деятельности психологов, сопровождающих людей с проблемами овладения и пользования вторым языком;
- в образовательной деятельности преподавателей психологии при разработке дисциплин по общей психологии, психологии личности, психологии билингвизма, психологии обучения иностранным языкам, преподавателей иностранных языков – лингводидактики в образовательных программах бакалавриата, магистратуры и аспирантуры; при разработке и организации инновационных методов обучения иностранным языкам;
- в научно-исследовательской деятельности с применением авторской методики частного семантического дифференциала для исследования структуры и реконструкции субъективных представлений, посредством которой происходит межличностное восприятие людей.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечивается опорой результатов на строго доказанных и корректно используемых выводах фундаментальных и прикладных наук, положения которых нашли применение в работе; исходными непротиворечивыми методологическими принципами и теоретическими положениями работы; сочетанием комплекса теоретических и эмпирических, количественных и качественных методов и процедур, адекватных цели и задачам исследования; репрезентативностью выборки испытуемых.

Основные результаты и положения диссертации прошли апробацию на заседаниях кафедры экспериментальной психологии и психодиагностики Института психологии РАН и научных конференциях всероссийского и международного уровня.

Диссертационная работа в объеме 172 страниц структурирована: состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы из 175 источников, 4 приложений.

Во **Введении** прописан научный аппарат диссертационной работы: стратегические операции (выявление проблемы, определение цели), технологические операции (объект исследования, предмет исследования, гипотеза исследования, задачи исследования, методы исследования), аналитические операции (научная новизна исследования, теоретическая и практическая значимость, положения, выносимые на защиту, достоверность результатов исследования, апробация результатов исследования).

В первой главе «Теоретические аспекты изучения феномена искусственного билингвизма» по результатам теоретико-методологического анализа состояния проблемы в отечественной и зарубежной науке изучен феномен ИБ, рассмотрены его основные психологические аспекты: мотивационные факторы (мотивации изучения ИЯ, интерес к изучению ИЯ, позитивное отношение к носителям ИЯ, интегративная ориентация и уровень этноцентризма), языковая ситуативная тревожность, становление вторичной языковой личности, межкультурная коммуникация, субъективные представления о людях, включенных в процесс усвоения ИЯ. Установлено, что владение ИЯ определенным образом меняет личность билингва, «усложняет» ее и приводит к различиям в структуре субъективных представлений, происходит трансформация структуры субъективных представлений. В процессе овладения ИЯ у человека формируются вторичное языковое и когнитивное сознание, являющиеся составляющими вторичной языковой личности как показателя способности человека принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации.

Во второй главе дается описание и теоретико-методологическое обоснование выбора метода исследования, описываются процедура и участники эмпирического исследования.

Для исследования субъективных представлений об ИБ был разработан частный семантический дифференциал. С целью его создания на основе изучения феноменологии ИБ проведено исследование структуры

субъективных представлений с помощью техники репертуарных решеток. Для изучения процесса усвоения ИЯ были применены метод полуструктурированного интервью, биографический метод, модифицированная методика «Line life». Описаны этапы создания ЧСД для изучения структуры представлений об ИБ. При проведении РЕП-теста выявлено 148 биполярных конструкта, которые в ходе лексического, семантического и статистического анализа были сведены к 4 обобщающим инвариантным смысловым категориям («Открытость общению», «Чувство собственного превосходства» или «Покровительственное отношение», «Необычная активность» и «Перфекционизм»), позволяющим в общем виде описать семантическое пространство представлений об ИБ. Для каждой обобщающей категории подобраны наборы биполярных шкал из реального перечня конструктов. В результате получены шкалы ЧСД для оценки субъективных представлений об ИБ. Список ролевых персонажей для ЧСД был составлен на основе результатов качественного исследования феноменологии ИБ.

В третьей главе «Эмпирическое исследование особенностей субъективных представлений об искусственном билингвизме» представлено эмпирическое исследование, в ходе которого были оценены трансформации семантического пространства структуры субъективных представлений об ИБ в зависимости от 1) монолингвальности/билингвальности, 2) уровня владения ИЯ, 3) уровня дискурсивных способностей, 4) типа образования, 5) наличия/отсутствия различий в представлениях между объектами «Я сейчас» и «Я, если бы владел ИЯ как носитель языка», 6) пола. Эмпирическое исследование проводилась с использованием разработанного автором метода ЧСД с применением математических процедур, релевантных поставленным задачам.

К несомненным **достоинствам работы** относится построение модели представлений об ИБ, в формализованном виде воплощенной в разработанном методе ЧСД, что позволило автору верифицировать ряд частных гипотез для построения конструкта ИБ, его трансформации на разных этапах становления, в связи особенностями языковой личности.

Не оспаривая сути полученных результатов и выводов, позволю обсудить с автором его ответы на заданные мною вопросы и сформулированное замечание:

Первое. Автор в диссертационной работе ставит цель исследования: изучение структуры субъективных представлений об ИБ в зависимости от различных характеристик выборки: 1) монолингвальности/билингвальности, 2) уровня владения ИЯ, 3) уровня дискурсивных способностей (ДС), 4) типа образования, 5) наличия/отсутствия различий в представлениях между объектами «Я сейчас» и «Я, если бы владел ИЯ как носитель языка», 6) пола. В силу этого возникает вопрос, касающийся обоснования выбора перечисленных критериев, полноты и меры их достаточности в исследовании трансформации субъективных представлений об ИБ в связи с особенностями языковой личности.

Второе. С моей точки зрения, в выводах диссертационной работы не хватает обобщающих положений о феномене искусственного билингвизма, обобщений выявленных закономерностей изменения представлений об ИБ на основе специфических различий семантических пространств субъективных представлений о людях, включенных в процесс усвоения ИЯ, у респондентов различных групп.

Высказанные замечания не умаляют достоинства диссертационной работы, не снижают ценность ее результатов для науки и практики.

Автореферат соответствует содержанию диссертации. Список публикаций автора, представленный в автореферате, позволяет заключить, что основные результаты исследования опубликованы в открытой печати. По теме диссертации опубликовано 9 работ, из них 3 статьи размещены в рецензируемых научных изданиях, определенных Высшей аттестационной комиссией Министерства науки и высшего образования РФ.

Таким образом, по своему содержанию, структуре и полноте изложения полученных результатов, достоверности и обоснованности выводов диссертационного исследования Рафиковой А.С. «Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме» соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» № 842, утвержденного

Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. (в редакции Постановления Правительства Российской Федерации № 1024 от 28.08.17 г.), предъявляемых ВАК Минобрнауки РФ к кандидатским диссертациям, а ее автор – Рафикова Антонина Семеновна заслуживает присуждения ученой степени кандидата психологических наук по специальности 19.00.01 – Общая психология, психология личности, история психологии (психологические науки).

Официальный оппонент

доктор психологических наук (19.00.01 – Общая психология, психология личности, история психологии (психологические науки)), профессор, заведующая кафедрой общей психологии Института педагогики, психологии и социальных технологий ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»



Хотинец Вера Юрьевна

« 4 » октября 2019 г.

Согласна на обработку персональных данных.

Сведения об официальном оппоненте:

Фамилия: Хотинец

Имя: Вера

Отчество: Юрьевна

Ученая степень: доктор психологических наук (19.00.01 – общая психология, психология личности, история психологии)

Ученое звание: профессор

Должность: заведующая кафедрой общей психологии Института педагогики, психологии и социальных технологий

Организация: ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»

Адрес: 426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1

Телефон: 8(3412) 68–16–10, факс: 8(3412) 68–58–66

Электронная почта: rector@udsu.ru

Подпись В.Ю. Хотинец заверяю:

Проректор



А.М. Макаров